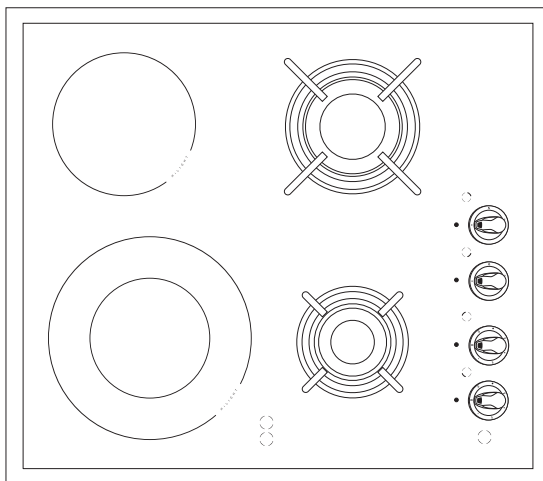


BHM16*



BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА / ГАЗОВО-ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
ПЛОТ ЗА ВГРАЖДАНЕ

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / BEÉPÍTHETŐ, KOMBINÁLT GÁZ ÉS
ELEKTROMOS FŐZŐLAP

Уважаеми клиенти

- Нашата фирма предлага един продукт с високо качество, което отговаря на всички норми и международни стандарти.

- Сигурни сме, че нашия продукт ще Ви достави голямо удоволствие.

Но затова трябва да прочетете Инструкциите за употреба и съответно да ги спазвате. Прилагането им след време ще доведе до намаляване на загубите по поддръжка и ще увеличи удоволствието ви при закупуване на стъклокерамична печка на газ с високо качество.

Забележки!

Включете уреда само след като сте прочели инструкциите за употреба!

Този уред трябва да се ползва само за приготвяне на храна. Използването на този уред за други цели (например, отопляване на стаи) може да бъде много опасно!

Производителя си запазва всички права за промяна на уреда, и то без да предупреди за тях.



Свържете печката към източника на течен газ или към градската мрежа, но свързването да се извърши от упълномощен сервизен техник, който ще приложи всички норми за сигурност, които са задължителни при този тип инсталации.

СЪДЪРЖАНИЕ

Инструкции за сигурност.....	4
Описание на уреда.....	10
Инсталиране.....	11
Използване.....	18
Почистване и поддръжка.....	25
Действия при аварийни ситуации.....	28
Технически данни.....	29
Гаранция.....	29

ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

Внимание. Устройството и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Има възможност да се докоснат нагревателните елементи, затова трябва да се обърне специално внимание. Деца под 8-годишна възраст трябва да стоят настрана от уреда, освен ако те са под постоянно наблюдение.

Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалена физически, сетивни или умствени способности или лица с липса на опит, ако се извършва това под надзора или в съответствие с инструкциите за използване на оборудването предадени от лице, отговорно за тяхната безопасност. Обърнете внимание децата да не си играят с този уред. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се правят от деца без надзор.

Внимание. Пърженето на харни в мазнина или олио без надзор може да бъде опасно и да доведе дори до пожар.

НИКОГА не гасете пожара с вода, изключете уреда и прикрийте пламъците, например с капак или одеяло.

Внимание. Опасност от пожар: не слагайте много предмети на повърхността за готвене.

ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

Внимание. Ако повърхността е спукана, изключете електрическото захранване, за да избегнете токов удар.

Устройството не трябва да бъде управлявано с независим външен таймер или дистанционно управление.

За чистене на уреда не използвайте съоръжение за чистене с пара под налягане.

ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
Специално внимание обърнете на нагрятата повърхност, котлоните, поставката за грил, и съдовете, които съдържат много топли храни.
- Връзките с източника на газ нямат контакт с нагрятите зони.
- Не оставяйте печката ненаглеждана когато готвите; олиото и мазнината могат да се запалят.
- Наглеждайте печката по време на варене на продуктите, за да предотвратите разливане върху нагрят котлон.
Ако котлона е повреден, той може да се използва само след като е бил проверен от упълномощен техник.
- Не отваряйте главния кран на източника на газ, преди да сте проверили дали останалите кранчета са затворени.
- Не оставяйте котлоните мръсни.
- Не оставяйте съдовете директно върху котлоните.
- Не оставяйте съдове по тежки от 5 кг. върху един котлон или по тежки от 10 кг. върху печката.
- Забранено е да поправяте печката без упълномощен техник.
- Забранено е да отваряте кранчето без да имате източник за запалване в другата ръка. (там кадето липсва вградено запалване).
- Забранено е да гасите огъня чрез духане.
- Забранено е да променяте печката да работи с друг тип газ без помощта на специалист, да преместите печката на друго място, или да промените източника на газ. Само упълномощен техник на газ може да извърши тези операции.
- Не оставяйте деца или неопълномощени лица близо до печката
- Не палете кибрити, цигари, не използвайте апаратура автоматична или механична, която може да предизвика искри, когато усетите в стаята миризма на газ. В такъв случай затворете незабавно кранчетата на източника на газ и проветрете помещението.
- Не ползвайте газовата мрежата за заземяване на уредите от кухнята.
Например: радио.
- В случай, че се запали изпуснатата газ, затворете веднага главния кран.
- В случай, че се запали газта изпусната от газовата бутилка, покрийте я веднага с мокро одяло за да я охладите и затворете кранчето. След като се охлади газовата бутилка, извадете я на открито. Забранено е повторно използване на дефектната газова бутилка.
- Ако не използвате по продължителен период печката, затворете кранчето на източника за газ.
- Използването на уреди за готвене и печене води до отделяне на топлина и влага в помещението, в което са инсталирани. Необходимо е да се уверите, че кухнята е добре проветрявана; трябва да се поддържат проходими вентилационните отвори или да се инсталират средства за механична вентилация (аспиратор с механична вентилация).
- Дълготрайното интензивно използване на уреда може да изисква допълнително проветряване, например отваряне на прозореца или по-ефективна вентилация, напр. увеличаване на капацитета на механичната вентилация, ако се използва такава.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ И СИГУРНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТЪКЛОКЕРАМИЧНИТЕ ПЕЧКИ НА ГАЗ (модел ВНМ16*)

- Не слагайте големи и тежки съдове, които покриват повече от един котлон.
- Керамичния плот е чувствителен на удар, предизвикан от малки, но тежки предмети като: солник, шише с подправки, и.т.н.
- Не включвайте котлона без да сте поставили съд върху него.
- Съдовете трябва да имат сухо и чисто дъно.
- Отстранете веднага захарните кристали или капки сок, които съдържат захар, въпреки, че повърхностите са още горещи. Захарта може да влезне в контакт с керамичния плот и може да предизвика трайни следи.
- Не използвайте нагрятите участъци за приготвяне на храна в алуминиеви съдове, фолио или в пластмасови съдове.
- Не драскайте повърхността на котлона с мръсни или втвърдени предмети или друго подобно нещо.
- Не поставяйте пластмасови предмети като например, вилници или лъжици.
- Ако забележите дълбоки драскотини или пукнатини върху повърхността на плочата, изключете уреда и извикайте упълномощен техник.

КАК ДА ПЕСТИТЕ ЕНЕРГИЯ



Чрез отговорно ползване на енергията, не само ще спестите пари, но ще защитите и околната среда. Как можете да направите това нещо:

- **Използвайте подходящи съдове.**
Съдовете с плоско и дебело дъно, могат да спестят 1/3 от използваната ел. енергия. Покрийте с капак съда ако е възможно, по този начин ще спестите наполовина енергията.
- **Изберете подходящия размер на съда, който да съвпада с размера на зоната за приготвяне.**
Съда не трябва да бъде по-малък от диаметъра на зоната за приготвяне.
- **Подържане на зоната за приготвяне и основата на съда чисти.**
Мърсотията не позволява отделянето на необходимата топлина - а изгорялото може да се отстрани само с помощта на много силни химични продукти, които вредят на околната среда.
- **Избягвайте да вдигате капака прекалено често.**
- **Поставяне на печката на разстояние от хладилника или фризера**
Ако поставите печката в близост до хладилник или фризер, разхода на енергия ще се увеличи.

РАЗОПАКОВАНЕ



По време на транспорт, се използва защитен материал, за да се предпази уреда от евентуална повреда. След разопаковане на уреда, занесете амбалажа

в пунктовете за рециклиране.

Всички материали използвани като амбалаж могат да се рециклират; те се рециклират в пропорция от 100% и са отбелязани със съответния символ.

Внимание! По време на разопаковане, дръжте на разстояние от децата материалите (например, пликите от полиетилен, полиестер и т.н) от абалажа.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА



Когато изхвърляте аппарата, не го обработвайте като останалия боклук. Занесете го в специален център за рециклиране на електронни и електрически продукти. Върху уреда е поставен етикет с

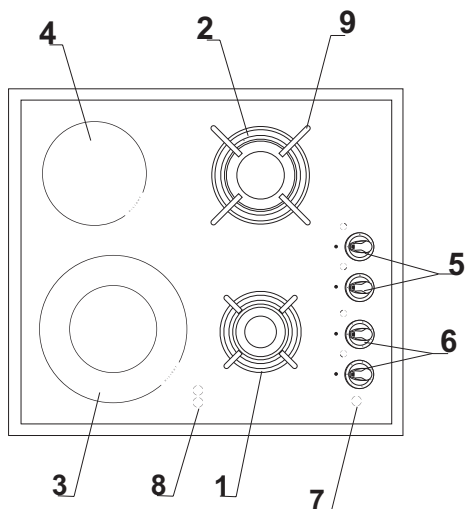
информация за рециклиране.

Уреда е съставен от материали, които се рециклират. Чрез рециклиране на използваните уреди, вие показвате заинтересованост към опазване на околната среда.

Обърнете се към съответните институции за да получите информация във връзка с пунктовете за рециклиране.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

Стъклокерамичната печка на газ модел ВНМ16* ОБОРУДВАНЕ (ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИОНАЛНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ)



- 1,2 – газови котлони
- 3,4 – зона на нагряване
- 5 – кранчета за газ с бутони
- 6 – зона за бутони
- 7 – светлинен индикатор
- 8 – светлинен индикатор, отделена топлина
- 9 – решетка

Технически данни

- височина	48 мм
- дълбочина	505 мм
- широчина	575 мм
- нетно тегло	10 кг

Мощност на котлоните:

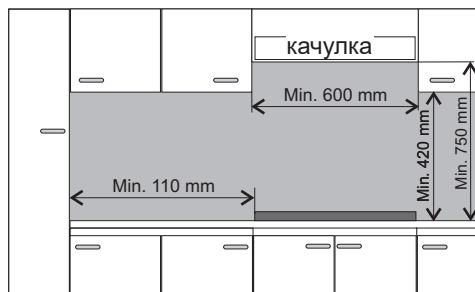
- 1 – помощна котлон
- 2 – среден котлон
- 3 – зона на нагряване 210/120 мм – 2200/750 W
- 4 – зона на нагряване 145 мм – 1200 W

Печката е оборудвана с уред за свързване, за газ - G 1/2"

► Поставяне на печката

Печката трябва да бъде поставена в кухнята съгласно описанието по долу:

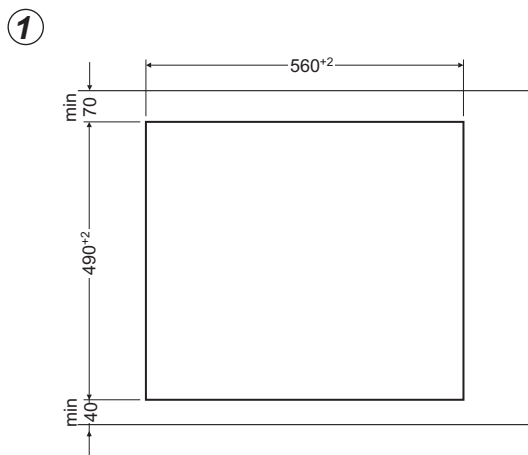
- Кухнята трябва да е добре проветрена, а вграждането на печката трябва да позволи лесен достъп до всички елементи за контрол.
- Минималното разстояние между котлоните на печката и ширма трябва да е минимално 750 мм.
- Плочата трябва да се монтира в перфектно хоризонтално разстояние.



МОНТИРАНЕ

Приготвяне на плота на мебела за вграждане на нагревателната плоча

- Дебелината на плота трябва да е от 28 до 40 мм, дълбочината на плота мин. 600 мм. Плотът трябва да е плосък и добре нивелиран. Трябва да изолирате плота от страната на стената в случаи на влага или заливане.
- Разстоянието между ръба на отвора и ръба на плота отпред трябва да е най-малко 40 мм, а отзад мин. 70 мм.
- Разстоянието между ръба на отвора и страничната стена на шкафа трябва да е най-малко 100 мм.
- Мебелите предназначени за вграждане на уреди трябва да имат изолиращи обложки и лепило за залепването им, издържащо температура 100°C. Ако това условие не е изпълнено повърхността може да се деформира или да се разлепи izolацията.
- Ръбовете на отвора трябва да бъдат изолирани с материал устойчив на влага.
- Отворът в плота да се изреже според размерите показани на фигура 1.
- Под нагревателната плоча оставете най-малко 130 мм свободно пространство, за да осигурите правилен обмен на въздуха и да избегнете прегряване на повърхностите около плочата.



МОНТИРАНЕ

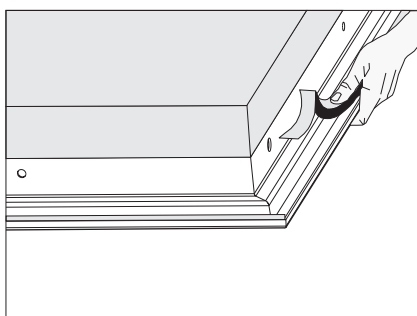
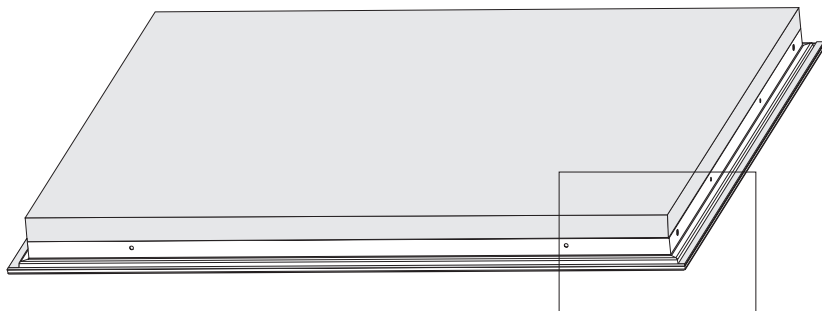
▶ Монтиране на уплътнителя.

Вграждането на уреда без уплътнителя е строго забранено.

Залепете уплътнителя на уреда по следния начин:

Преди да вградите уреда в кухненския плот залепете уплътнителя отдолу на рамката на кухненската плоча, уплътнителя е приложен в опаковката на уреда.

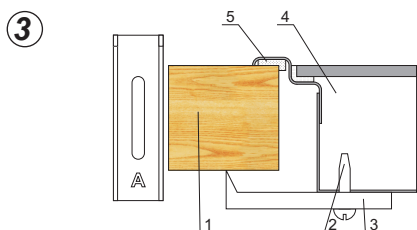
- премахнете от уплътнителя предпазващото фолио,
- залепете уплътнителя отдолу на рамката на кухненската плоча (рис.)



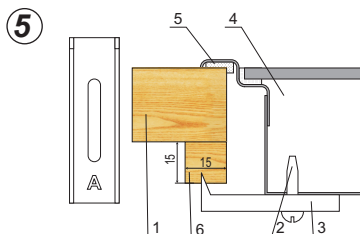
МОНТИРАНЕ

Монтиране на плочата в плата на мебела

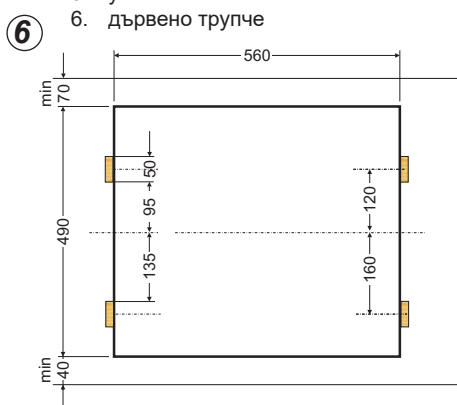
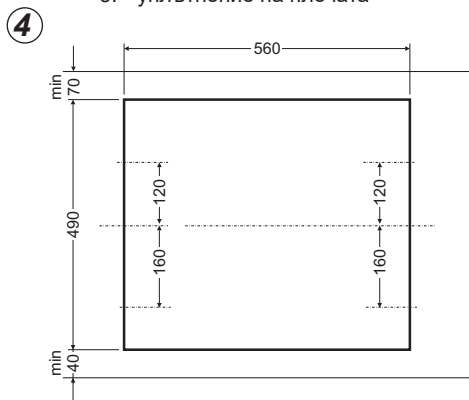
- В случаите когато плата има дебелина 38 мм за монтажа на плочата използвайте 4 елемента "А". Начинът на монтиране е показан на фигурите 3 и 4. В случаите когато плата има дебелина 28 мм, освен елементите "А" използвайте още допълнително 4 дървени трупчета с размери 15x15x50 мм. Начинът на монтиране е показан на фигурите 5 и 6.
- Проверете дали уплътнението приляга към плочата.
- Прикрепете леко крепежните елементи под плочата.
- Изчистете плата, сложете плочата в отвора и натиснете леко към плата.
- Проверете дали крепежните елементи са перпендикулярни към ръба на плата и затегнете болтовете.



1. плат на мебела
2. болт
3. крепежен елемент
4. нагревателна плоча
5. уплътнение на плочата



1. плат на мебела
2. болт
3. крепежен елемент
4. нагревателна плоча
5. уплътнение на плочата
6. дървено трупче



- Към плочата е трайно прикрепен захранващ кабел със щепсел и може да бъде включен само към електрически контакт 230 V ~ 50 Hz със заземяване. Мрежата захранваща контакта трябва да бъде осигурена с предпазител.

МОНТИРАНЕ

Прочетете много внимателно настоящите инструкции и ги приложете при използване на печката.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Печката е на газ, и се свързва към източник на газ за който е направена и заводската настройка. Печката ще бъде инсталирана от упълномощен техник. Информация във връзка с използвания тип газ, ще намерите на етикета.

Свързване към главния източник на газ

ЗАБЕЛЕЖКА!

Печката трябва да се свърже към бутилката за пропан-бутан или към градската мрежа от упълномощено лице и съгласно нормите в сила.

Печката е предвидена с тръба с резба R 1/2" за свързване към градската мрежа за газ.

При свързване към бутилка (пропан-бутан) печката е предвидена със специален щуцер с резба Ø 8 x 1 мм за гъвкаво съединение. Главната тръба за газ не трябва да докосва нагорещените страни на печката.

Рационално използване на котлоните

Опит при използване, правилното избиране на параметрите и съветите, дава възможност за икономия на енергия. Енергия, която може да бъде спестена по следния начин:

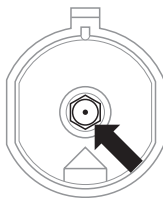
- до 60% при ползване на подходящи съдове
- до 60 % при подходящо ползване на мощността на пламъка.

Тази икономия зависи от правилната поддръжка на котлоните (по специално на отворите на пламъка и дюзите)

МОНТИРАНЕ

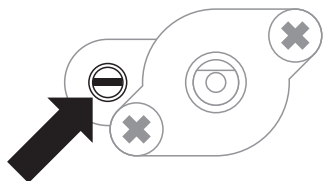
Внимание!

След приключване на пригаждането е необходимо да се залепи лепенка с описание на вида газ, към който е пригодена печката.

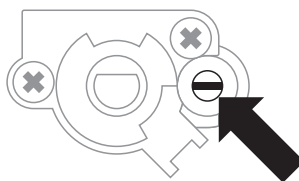


Смяна на дюзата на горелката на газовия котлон – развъртете дюзата с помощта на специален тръбен ключ 7 и я сменете с нова, подходяща за вида газ (виж таблицата погоре).

- При вентилите COPRECI трябва да се свали работният плот и с помощта на отвертка да се регулира големината на икономичния пламък.



COPRECI без защита от изтичане на газ



COPRECI със защита от изтичане на газ

За да проверите пламъка, трябва да оставите горелката да загрее на голям пламък за около 10 мин., а след това да завъртите регулатора на вентила на икономичен пламък. Пламъкът не може да изгасне нито да прескочи на дюзите. Ако все пак това се случи, регулирайте отново вентилите.

Внимание.

Регулирането на уреда с цел пригаждането му към газ, различен от посочения от производителя на информационната табелка на печката или в случай на покупка на печка, предназначена за газ, различен от инсталирания в жилището, се урежда между потребителя и инсталатора.

МОНТИРАНЕ

Свързване към електрическата мрежа

Електрическа печка / газ има вграден ел. кабел за захранване, който може да се свърже към щепсел шуко 230V 50Hz монофаза. Ел. предпазител е от 16А.

Настройка на печката за определен тип газ

ЗАБЕЛЕЖКА!

Горелките на котлоните имат заводска настройка за даден тип газ, който е посочен в гаранционния сертификат и върху етикета на продукта. Той се намира зад капака на печката.

Има таблица за типа газ на който печката е регулирана.

- За да се регулира печката на друг тип газ, трябва да се сменят дюзите на уреда. (виж таблицата)
- Настройката която се прави

ЗАБЕЛЕЖКА!

(за техника) Прехвърляне от един тип на друг тип газ, е описано в сертификата за пускане в действие.

Табелка 1

Горелка DEFENDI

Вид газ	горелка					
	помощна диаметър на дюзата [mm]		средна диаметър на дюзата [mm]		голяма диаметър на дюзата [mm]	
	номинална топлинна мощност 0,65 kW	номинална топлинна мощност 1,00 kW	номинална топлинна мощност 1,40 kW	номинална топлинна мощност 1,75 kW	номинална топлинна мощност 2,40 kW	номинална топлинна мощност 3,00 kW
G20 2E 20 mbar	0,56	0,77	0,86	0,97	1,12	1,29
G30 3B/P 30mbar	0,42	0,50	0,60	0,65	0,78	0,87

Пламяк	Прехвърляне от течен на природен газ	Прехвърляне от природен газ на течен
Голям пламяк	Смяна на дюзата на котлона със друга, която да отговаря, съгласно Таблица	Отвъртете внимателно дюзата на кранчето и регулирайте мощността на пламяка.
Икономичен пламяк	Смяна на дюзата на котлона със друга, която да отговаря, съгласно Таблица	Отвъртете внимателно дюзата на кранчето и регулирайте мощността на пламяка.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Инструкции за упълномощено лице

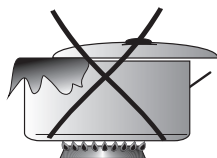
Упълномощеното сервисно лице трябва да;

- има необходимата специалност
- да се информира във връзка с техническите данни на котлона, които се намират на етикета както и за типа на използвания газ като се направи сравнение.
- да провери:
 - ефективността на системата за проветряване
 - евентуално изтичане на газ при връзките на тръбите
 - реалното функциониране на всички елементи

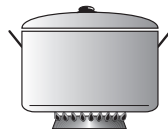
Избиране на съдовете

Използвайте съдове които са с диаметър 2,5 – 3 пъти по-голям отколкото диаметъра на котлона, съдовете трябва да са покрити.

- Малките съдове са с диаметър между 90 и 140 мм
- Големите съдове са с диаметър между 140 и 220 мм
- Големите съдове са с диаметър от 200 до 240 мм и височината им не надвишава диаметъра



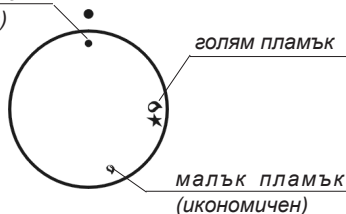
Грешно



Правилно

Избиране на нивото на топлина


*спрян котлон
(спряна газ)*



ИЗПОЛЗВАНЕ

Включване на котлоните


Трябва да се извърши следното:

- Натиснете бутона в положение OFF (загасен) и след това продължавайте да го натискате и го завъртете наляво до положение голям пламък .
- Задръжте го натиснат 3 секунди.
- След като се е запалил, освободете бутона и след това го завъртете в желаното положение.

ЗАБЕЛЕЖКА! При моделите оборудвани с защита против прах е необходимо да задържите натиснат бутона 3 секунди в положение “ голям пламък”, за да се задейства защитния механизъм.

Използване на печката оборудвана с устройство против изпускане на газ

Начин на използване:

- натиснете бутона до края и го завъртете до положение “голям пламък” 
- с другата ръка натиснете бутона за пиезо-запалване
- освободете бутона за запалване след включване на газта
- След 10 секунди освободете бутона на котлона ●.

ЗАБЕЛЕЖКА!

При грешка, повторете горната операция..

ЗАБЕЛЕЖКА!

Защитната функция при изтичане на газ, ще се включи за 60 секунди след поява на грешката.


ЗАБЕЛЕЖКА!

Целия дебит на газ към котлона е под контрол на защитните кранчета при изпускане на газ.

Функциониране на печката оборудвана с устройство за електрическо запалване

Котлона е снабден с пиезоелектрическо запалване, след свързване към източника на газ, трябва да се свърже към щепсел шуко 230 V - 50 Hz .

За да използвате котлона с пиезоелектрическо запалване подходете последния начин:

- натиснете бутона за пиезо-запалване маркиран с: 
- натиснете бутона до края и го завъртете до положение “голям пламък”
- след запалване регулирайте желания пламък

ИЗПОЛЗВАНЕ

Регулиране на пламъка

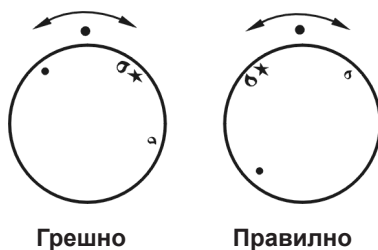
Добре регулиран пламък има син цвят и конична форма. Регулирането на пламъка се осъществява, чрез завъртане на бутона за регулиране на котлона.

Бутоните имат следните надписи:

- 🔥 — голям пламък
- 🔥 — малък пламък (икономичен)
- — спрян котлон (спряна газ)

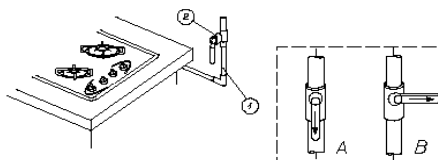
Едно правилно функциониране, чрез регулиране на пламъка е посочено в примера с котлон.

Едно правилно функциониране чрез завъртане на бутона в положение “голям пламък” с цел да заври храната, следва това се приготвя на “икономичен пламък”. При нужда пламъка може да се регулира на средно горене.



Процедура в случай на спешност

- 1 – газова мрежа
- 2 – защитен кран газова мрежа
- A – отворен кран
- B – затворен кран



При спешен случай процедирайте по следния начин:

- спрете котлоните
- затворете защитните кранове на източника на газ
- проветрете кухнята
- извикайте упълномощен техник
- не използвайте повторно котлона преди да се отстранят повредите

ЗАБЕЛЕЖКА! Малките дефекти могат да се отстранят от ползвателя следвайки инструкциите:

ИЗПОЛЗВАНЕ

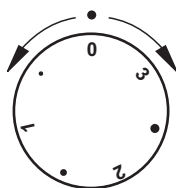
КОТЛОНИТЕ не се включват, ако почувствате мирис на газ

- затворете кранчето на котлона
- затворете кранчето на източника на газ
- проветрете помещението
- извадете плочата
- почистете и продухайте отворите за пламък
- поставете на място плочата
- опитайте се отново да включите котлона

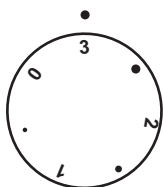
АКО КОТЛОНА НЕ РАБОТИ ИЗВИКАЙТЕ СЕРВИЗЕН ТЕХНИК

ИЗПОЛЗВАНЕ

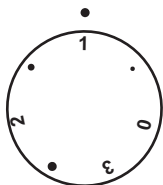
Използване и регулиране на мощността на нагрятата зона (модел ВНМ16...)



A - бутон в положение „0“: котлона е студен



B - бутон в положение „3“: бързо приготвяне



C - бутон в положение „1“: задушаване

Зоните за нагриване се контролират от бутоните за регулиране. Рисунката намираща се до бутона показва функцията която изпълнява.

Зоната за нагриване е спряна когато:

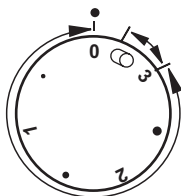
- 0” е срещу точката отбелязана върху котлона печката.
- Сигналната лампа е изгасена


За да включите зоната да се нагрива:

- завъртете бутона в желаното положение, например на “3”.
- Осигурете се, че сигналната лампа свети

ИЗПОЛЗВАНЕ

Елементите за бързо нагряване изпълняват зададената от регулаторите мощност като отдават постоянна температура. Увеличаването на награватената мощност се осъществява чрез завъртане в посока на часовниковата стрелка, факт доказан от номерата на бутона за регулиране, намираще се в дясно на маркировката. Нагряването се извършва на периоди от включен- изключен, означавайки, че при малки номера отговарят къси интервали на включване и дълги при изключване, а при силно нагряване е обратното. Бутоните за регулиране могат да се въртят в двете посоки, за да се стигне до желаното положение.



Завъртайки бутона от „0” на „3” контролираме вътрешния източник на  зона за нагряване. Завъртането на бутона в положение „двойно” води до включване на външния източник на Зоната. По този начин можете да регулирате мощността на отопление, чрез контрол на двата източника на зоната (вътрешна и външна). Вътрешната или външната зона може да се спре чрез завъртане на бутона на „0”.

Показатели за температура

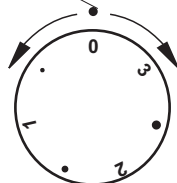
На предния панел са разположени показателите за температура. По принцип те не се виждат. Всеки показател представлява определена зона на нагряване. Индикатора свети когато температурата надвиши 50°C. Това позволява да се усвои топлината от друга зона, например, да се поддържа топъл един съд с вода. Като същевременно не пази от изгаряния, като се има в предвид, че зоната която е била изключена е още много гореща.

ИЗПОЛЗВАНЕ

► Megfelelő edények a főzéshez

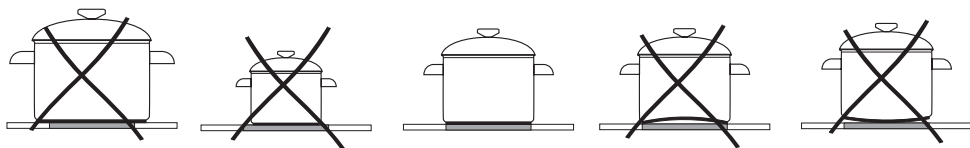
- варене на зеленчуци
- 1 варене на картофи
- приготвяне на супа или голямо количество храна
- 2 запичане на месо или бавно пържене
- запичане на месо, риба
- 3 варене, бързо загревяне, пържене
- 0 спиране

Спиране



Edény alja:

A főzésre / sütésre szánt edénynek stabil, lapos aljjal kell rendelkeznie, mert az éles szélekkel, szálkával és az elszenesedett ételmaradékokkal rendelkező aljak megkarcolhatják és súroló hatást válthatnak ki a kerámia főzőlapon!



Edény mérete:

Az edény és rondella alj átmérőjének lehetőleg pontosan akkorának kell lennie, mint a főzőlap fűtőelem sugarának.

Edény fedele:

Az edényre felhelyezett fedél megelőzi a hő elvesztését és ezáltal lerövidíti a felmelegítési időt és csökkenti az elektromos áram fogyasztást.

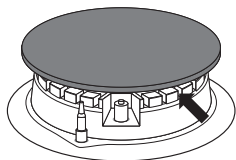
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Чрез всекидневно почистване и поддръжка на печката ще предпазите уреда от повреда при функциониране.

Преди да почистите печката, тя трябва да бъде спряна а бутоните да са в положение “●”/“0”. Не почиствайте печката ако не е напълно изстинала.

▶ Газови котлони, решетка на плота около котлоните, корпус на печката

- В случай че газовите котлони и решетката се замърсят, тези елементи трябва да се свалят от печката и да се измият с топла вода с препарат за миене на мазнината и замърсяванията. След това те трябва да се подсушат. След като свалите решетката, внимателно измийте плота около котлоните и го изтрийте със суха, мека кърпа. Особено внимателно поддържайте чистотата на отворите на пламъците на пръстените под капачетата – виж рисунката по-долу. Почистете отворите на дюзите на горелките, като използвате за отпушването им тънка медна тел. Не използвайте стоманена тел, не развъртайте отворите.

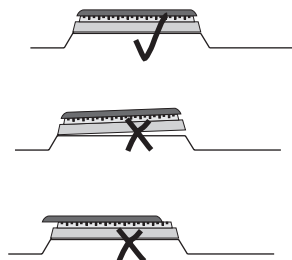


Внимание!

Елементите на газовия котлон трябва винаги да бъдат сухи. Капките вода могат да спрат притока на газа и да причинят неправилно горене на горелката.

Проверте, дали елементите на горелката са добре поставени след чистене.

Неправилната позиция на капачката на горелката може да доведе до сериозна повреда на горелката.



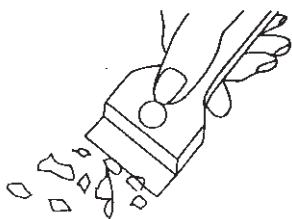
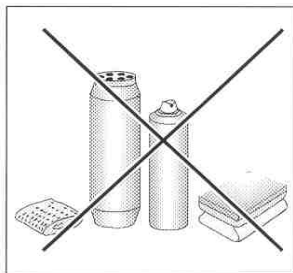
- За миене на емайлираните повърхности използвайте слаби миещи препарати. Не използвайте средства за почистване със силно абразивно действие, като напр. прахове за триене с абразивни частици, абразивни пасти, камък, пемза, телчета и др.
- Печката с неръждаем плот изисква внимателно предварително измиване на работния плот, преди да започнете да използвате печката. Не забравяйте да отстраните остатъците от лепилото от фолиото, свалено от тавите при поставянето им, и тиксото, използвано при опаковане на печката. Почиствайте плота редовно след всяко използване. Не допускайте работният плот силно да се замърси, а особено изкипелите течности да загорят. Препоръчва се използването за предварително и текущо почистване на средства тип Stahl-Fix.

Почистване на печката след всяко ползване

- Изтрийте лесните петна с помоща на мокър текстилен материал без да ползвате препарат за почистване.

Течните препарати за почистване могат да обезцветят повърхността на печката. Петната не могат да се отстранят при първото почистване, въпреки, че ползвате специален препарат за чистене.

- Отстранете по-големите петна с помоща на специална стъргалка и изтрийте повърхността на плочата с помоща на мокър текстилен материал.



Специална стъргалка

Премахване на петната

- Цветните петна (алуминиеви частици) могат да се отстранят от изтиналата повърхност с помоща на специални почистващи препарати. Петната от варовик (например водата която е преляла) могат да се махнат с оцет или със специални почистващи препарати.

- Не спирайте плочата тогава когато искате да отстраните останките от захар или продукти които съдържат захар, пластмаса или алуминиевото фолио! Почистете веднага със специална стъргалка повърхността на плочата (докато е гореща). След като отстраните мърсотията, можете да спрете печката и след като истине, да я почистете със специални почистващи препарати.

Специалните почистващи препарати могат да се закупят от супермаркет, специализирани магазини или магазини за кухненски принадлежности. Специалните стъргалки могат да се закупят от магазините за строителни материали и аксесоари за боядисване.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Не слагайте почистващите препарати върху нагрятата повърхност. Най-добрият метод е да оставите почистващия препарат да изсъхне, след което изтрийте с мокър текстилен материал. Трябва да се отстрани изцяло почистващия препарат преди да се включи отново печката.

При неправилно ползване на работната повърхност, гаранцията ще бъде анулирана!

Забележка!

Ако функциите за контрол, поради някаква причина не могат да се използват, след като печката е била включена, спрете я от главния бутон или изключете щекера от контакта и се обърнете към упълномощен сервизен техник.

Забележка!

Ако се появят пукнатини върху повърхността на печката, прекъснете всякакви действия и изключете източника на захранване, например като изключите защитното устройство или извадите щекера от контакта. Трябва незабавно да се обърнете към упълномощен сервизен техник

▶ Периодична поддръжка


Освен всекидневните операции за поддържане на печката чиста, трябва да: Обърнете се към квалифициран персонал, който да провери периодично, функционирането на печката както и функционалните и части. След изтичане на гаранционния период, печката трябва да се провери един път на две години.

- Отстранете всички проблеми възникнали по време на функциониране на уреда.
- Изисквайте периодична проверка на функционалните части на печката.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ

При всяка аварийна ситуация е необходимо:

- да се изключат модулите на работа на плота
- да се изключи електрическото захранване
- да се обърнете към сервиза за поправка
- някои дребни неизправности потребителят може да отстрани сам с помощта на упътванията, дадени в таблицата по-долу; преди да се обърнете към центъра за обслужване на клиентите или сервиза, проверете подред всички възможности, дадени в таблицата.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	МЕРКИ
1. Уредът не работи.	- прекъсване в захранването с електричество	- проверете предпазителя на инсталацията вкъщи, сменете предпазителя, ако е изгорял
2. Горелката не се запалва	- замърсени отвори на пламъка	- затворете вентила за спирание на газта, спрете регулаторите на горелките, проветрете помещението, свалете газовия котлон, почистете и продухайте отворите на пламъците
3. Запалването на газта не работи	- прекъсване в захранването с електричество	- проверете предпазителя на инсталацията вкъщи, сменете предпазителя, ако е изгорял
	- прекъсване в захранването с газ	- отворете вентила за захранване с газ
	- замърсено (запушено от мазнина) устройство за запалване на газта	- почистете устройството за запалване на газта
	- регулаторът не е натиснат достатъчно дълго	- задръжте натиснат регулатора, докато не се появи пламък около целия кръг на котлона
4. Пламъкът при запалване на горелката изгасва	- регулаторът е пуснат прекалено бързо	- задръжте натиснат регулатора по-дълго на положение "голям пламък"
5. Пукнатина в стъклокерамичната плоча	 Опасност! Изключете веднага стъклокерамичната плоча от мрежата за ел. захранване и се свържете с най – близкия Център за Връзка с Клиенти.	
6. В случай, че проблема не е отстранен	Изключете стъклокерамичната плоча от мрежата за ел. захранване и се свържете с най – близкия Център за Връзка с Клиенти. Важно! Вие сте лицето което отговаря за поддръжката, маневрите и използването на уреда в жилището ви. В случай, че се обърнете към сервизния отдел при повреда на уреда след неправилна маневра, ще трябва сами да поемете разходите за посещение, въпреки, че уреда е в гаранция. Не отговаряме за дефекти предизвикани поради неспазване на инструкциите за употреба.	

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Волтаж	230V~50 Hz
Тегло	Приблизително 10 kg;

Спазва законите UE
Стандарт EN 50304, EN 60335-1, EN 60335-2-6

ГАРАНЦИЯ

Гаранция

Гаранционите услуги са посочени в гаранциония сертификат, който придружава продукта: Производителя не носи отговорност при авария на уреда ако е бил използван неправилно.

HU

TISZTELT VEVŐINK,

Gratulálunk a kitűnő választáshoz, amelyet az általunk gyártott üvegkerámia főzőlap vásárlásakor hozott. Ez a készülék beépíthető minden típusú konyhabútorba. Az üvegkerámia főzőlap modern tartozéka az aktuális konyhabútoroknak.

Egy nagyon modern készülék, amely esztétikus és magas hőellenállással rendelkezik.

Előnyei, az energia hatásfok valamint a könnyű kezelhetőség, amelyet a mindennapi használat során nagyra értékelhet.

Kívánjuk, hogy a készülék használata a sok sikerült és ízletes étel mellett örömet szerezzen Önnek.

Használat

- A készüléket csak azután használja miután elolvasta és megértette a használati utasítást.

- Ne használja soha a készüléket szabad ég alatt vagy alacsony hőmérsékletű helyiségben.

- A készüléket kizárólag főzésre tervezték. Minden más nem a gyártási célnak megfelelő használat (pl. helyiségek fűtése) veszélyes helyzetet teremthet. - Nem megengedett a készülék használata gyerekeknek.

TARTALOM

Fontos biztonsági figyelmeztetések.....	35
Készülék leírása.....	38
Elhelyezés/szerelés.....	39
Kezelés.....	43
Tisztítás és karbantartás.....	51
Folyamatok zavar esetén.....	53
Műszaki adatok	54
Jótállás.....	54

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Figyelem. A készülék valamint az elérhető alkatrészei forróvá válnak a működés közben. Különleges körültekintéssel kell ellenőrizni az egyes elemek megérinthetőségét. A nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha felnőtt felügyelete alatt vannak.

Ezt a készüléket használhatják a nyolc éves illetve ennél idősebb gyerekek, valamint azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a szükséges tapasztalatuk, tudásuk hiányzik, az esetben, amikor egy, az ő biztonságukért felelős személy felvilágosította őket a használatról illetve felügyeli őket a készülék használata során. Ügyeljünk a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felnőtt felügyelete nélkül.

Figyelem. Olaj illetve zsír főzése a főzőmezőn felügyelet nélkül veszélyes, és tüzet okozhat.

SOHA nem szabad vízzel oltani a keletkezett tüzet, ehelyett ki kell kapcsolni a készüléket s a tüzet le kell takarni pl. egy nem éghető pokróccal illetve fedővel.

Figyelem. Tűzveszély: a főzőfelületre nem szabad tárgyakat rakni.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Figyelem. Ha a felület megrepedt, kapcsoljuk ki a készüléket, hogy elkerüljük az áramütést.

A készülék nem működtethető külső időzítő kapcsoló, vagy külön távvezérlő rendszer segítségével.

A készülék tisztításához ne használjon gőztisztító berendezést.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék használataelőtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

- Figyelmeztetni kell a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
Különös figyelmet igényelnek a forró felületű melegítési zónák, grillek, forró folyadékot tartalmazó edények.
- A csatlakozó ne érjen hozzá semmilyen forró részhez.
- Ne hagyja a főzőlapot őrizetlenül ha olajjal süt. Az olaj vagy a zsiradék gyúlékony.
- Figyeljen a forrás megkezdésének időpontjára, így elkerülheti a forralt folyadék kifutását a főzőlapra.
- Ha a főzőlap megsérült, csak szakember által végzett ellenőrzés után használható újra.
- Ne nyissa ki a gázcsapot vagy a gázpalack szelepét anélkül, hogy ellenőrizte volna, hogy minden szelep zárva van.
- Ne áztassa el és ne szennyezze be az égőfejeket.
- Az edényeket ne helyezze rögtön az égőfejekre.
- Ne helyezzen 5 kg-nál nehezebb edényeket az egyes égőfejekre, vagy 10 kg-nál nehezebbet a teljes főzőlapra.
- Tilos a gázkészülék módosítása vagy javítása.
- Tilos a gázszelep megnyitása anélkül, hogy kezében lenne egy égő gyufaszál vagy egy gázgyújtó (amennyiben nincs beépített szikraadó).
- Tilos az égőfejet fűjással eloltani.
- Tilos professzionális segítség nélkül a gázkészüléket másfajta gázüzemeltetésűre módosítani, változtatni a helyén vagy a szolgáltató hálózatot módosítani.
Csak hivatalos gázszerezők végezhetik ezeket a műveleteket.
- Ne engedje a főzőlaphoz a gyerekeket, valamint azokat a személyeket akik nem ismerik a használati utasítást.
- Ne gyújtson gyufát, ne cigarettázzon, ne kapcsolja be/ki az elektromos készülékeket vagy bármilyen elektromos vagy mechanikus készüléket, amely szikrát ad, ha a szobában gázszivárgásra utaló szagot érez.
Ilyen esetben zárja el azonnal a gázpalackot vagy a gázvezeték szelepét és szellőztessen ki.
- Lyukas vezetékű szivárgó gáz begyulladás esetén azonnal zárja el az ömlő gázt az elzárószeleppel.
- Lyukas gázpalackból szivárgó gáz begyulladás esetén tegye a következőket: helyezzen egy nedves rongyot a palackra, hogy lehűtse azt, zárja el a gázpalack szelepét. Miután a palack lehűlt, vigye ki egy nyitott helyiségbe. Tilos sérült palackot újra használni.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, zárja el a gázvezeték fő szelepét.
- A készülék főzéshez és sütéshez történő használata hő és nedvesség kibocsátást okoz a helyiségben, ahol a készülék található. Meg kell győződni róla, hogy a konyhai helyiségnek jó a szellőztetése; természetes szellőztető nyílásokat kell fennhagyni vagy mechanikai szellőztető berendezést kell felszerelni (szagelszívó gépi elszívóval).
- A készülék hosszantartó intenzív használata további szellőztetést igényelhet, például az ablakok kinyitását vagy még hatásosabb szellőztetést, mint a gépi szellőztető berendezés teljesítményének a növelése, amennyiben ilyet használna.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

KERÁMIA FŐZŐZÓNÁK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓK

- Nem szabad a kerámia főzőlapra nagy és nehéz, több főzőzóna méretű edényeket helyezni, mint pl. bogrács.
- A kerámia főzőlap különösen érzékeny a pontszerű ütésekre pl. sótartó, fűszeres kis üvegek, kemény tárgyak leesésére.
- Ne kapcsolja be a főzőzónát, amíg fel nem helyezi rá az edényt.
- Csak száraz és tiszta aljú edényt szabad a főzőzónára helyezni.
- Cukordarabokat vagy a cukrot tartalmazó kifolyást (pl. kompót) amennyiben lehetséges azonnal el kell távolítani a főzőlapról, akár még akkor is ha forró, mivel a cukor reakcióba léphet a főzőlappal és eltávolíthatatlan foltot hagyhat maga után.
- Nem szabad a kerámia főzőlapon alumíniumban, alumínium tartókban valamint műanyag edényekben elkészíteni az ételt.
- Ügyeljen rá, hogy ne karcolja meg a főzőlap felületét, pl. szennyezett, éles szélű edénnyel.
- Nem szabad a forró főzőlapra műanyagból készült termékeket helyezni pl. kiskanalat vagy villát.
- Amennyiben meg van repedve a főzőlap felülete, kapcsolja ki az áramot, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.
- Amennyiben a készülék halogén főzőzónákkal rendelkezik, akkor annak nézése a szem károsodását okozhatja.

ENERGIA MEGTAKARÍTÁSA

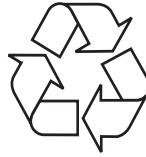


Mindazok, akik szükség szerint használják az energiát nem csak a pénzt takarítanak meg, de természetesen a környezet megvédő megfelelő módon járnak el.

Ezért következő képpen megtakarítható az energia:

- **Használjon megfelelő edényeket.**
A főzőedény fekeke ne legyen kisebb mint a égőláng kornája. Ne felejteni el a fedeleket sem.
- **Igyekezzen „ne nézegetni be a faze-kakba“ igen gyakran.**
Feleslegesen és gyakran ne nyitogatni a sütő ajtóját.
- **Ne használja a lemezet hűtők /fagyasztó készülékek közelében.**
Ezzel indokolatlan nagyobb energia szükség van.

KICSOMAGOLÁS



Készülék a szállításkor védve van csomagolásával. Kicsomagolás után folyósítani a csomagolási anyagokat olyan módon hogy ne következzen be a környezet károsítása.

Minden használt csomagolási anyag nem jelent veszélyt az élet környezetnek és 100% folyósíthatók, ellátva az illetékes jelképpel.

Figyelem! Szükséges, hogy a csomagolási anyagok (polyeten tasakok, polystyrén darabok stb.) gyerekek kezéhez ne jusson.

ÜZEMENKÍVÜL HELYEZÉS

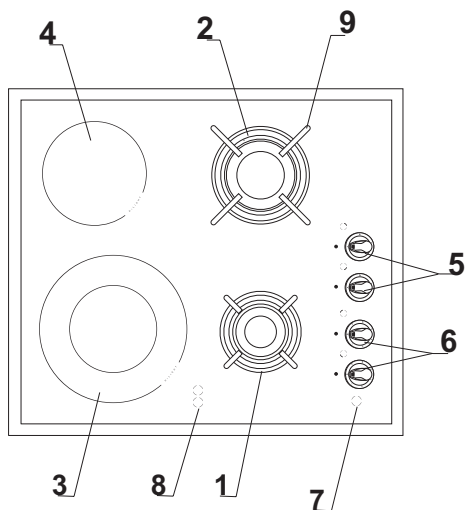


Ezt a gyártmányt tilos folyósítani úgy mint az egyéb háztartási hulladékot., szükséges leadni az illetékes gyűjtő helyre, ahol összegyűjtik az elektromos és elektronikus készülékeket folyósítás céljából. Erről tájékoztat a csomagoláson vagy a készüléken elhelyezett jelkép.

Az anyagok folyósíthatók jelölésük szerint. Anyagok, régi készülékek és gépek folyósításával hozzájárul az élet környezet védéséhez.

Az illetékes gyűjtőhelyről tájékoztatást kap a helyi kormányzaton.

ÜVEGKERÁMIA/GÁZÜZEMELTETÉSŰ FŐZŐLAP BHMI6* SZÉRIA FELSZERELTSÉG (MŰKÖDÉSHEZ SZÜKSÉGES EGYSÉGEK ÁBRÁJA)



- 1,2 – égőfejek
- 3,4 – főzőlapok
- 5 – égőfejek kapcsológombja
- 6 – főzőlap kapcsológombja
- 7 – elektromos gyújtás
- 8 – jelzőgomb
- 9 – rostélyt az égők alatt lévő lemezet

Műszaki adatok:

- magasság: 48 mm
- mélység: 505 mm
- szélesség: 575 mm
- a sütő súlya: 10 kg

A sütő a következő égőfejekkel felszerelt:

- 1 – segéd égőfej
- 2 – közepes égőfejek
- 3 – 210/120 mm átm. főzőzóna, melegítési teljesítmény: 2200/750 V
- 4 – 145 mm átm. főzőzóna, melegítési teljesítmény: 1200 V

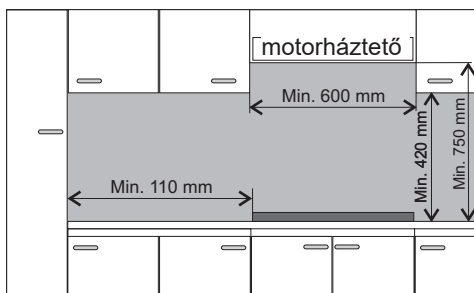
A főzőlap egy cső csatlakozóval van ellátva – R 1/2”

ELHELYEZÉS/SZERELÉS

A főzőlap elhelyezése

A főzőlapot a használati utasításnak megfelelően helyezze el a konyhában.

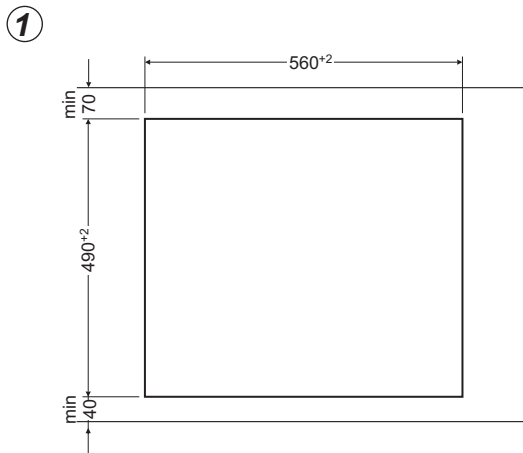
- A konyhának elegendő szellőzéssel kell rendelkeznie, és a főzőlap helyét úgy kell megválasztani, hogy az irányító részek könnyen hozzáférhetőek legyenek.
- A főzőlap kiegyenlített legyen.
- Az égőfejek és a szagelszívó közötti távolság minimum 750 mm legyen.



ELHELYEZÉS/SZERELÉS

A konyhabútor előkészítése a főzőlap beépítésére

- Az asztallap vastagsága 28 és 40 mm között kell hogy legyen, mélysége legalább 600 mm. Az asztallap sík felületű és megfelelően kivízszintezett kell hogy legyen. Az asztallap fal felőli részét szigetelni kell és be kell biztosítani nedvesség és elázás elől.
- Az asztallap és a nyílás pereme közti távolság legalább 40 mm kell hogy legyen elől s 70 mm hátul.
- A nyílás széle és a bútor oldalfala közötti távolságnak legalább 100 mm-nek kell lennie.
- A beépítésre szánt konyhabútor furnérlemeze és annak ragasztója 100°C fokig ellenálló kell hogy legyen a magas hőmérsékletre. Ha az asztallap e feltételnek nem felel meg, ez a felület deformálódásához illetve a furnérlemez leválasztásához vezethet.
- A nyílás peremét szigetelni kell egy vízhatlan anyaggal, mely nem szívja magába a nedvességet.
- Az asztallapban az **1.** rajz szerint kell egy nyílást vágni.
- A főzőlap alatt legalább 130 mm szabad teret kell hagyni a megfelelő szellőzés érdekében valamint hogy elkerüljük a főzőlap közvetlen közelében elhelyezkedő elemek túlmelegedését.



ELHELYEZÉS/SZERELÉS

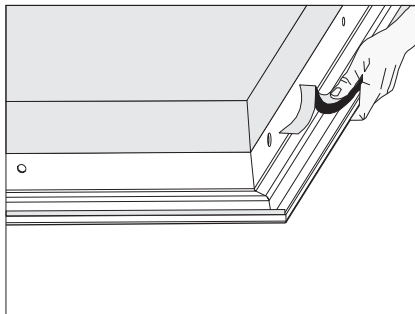
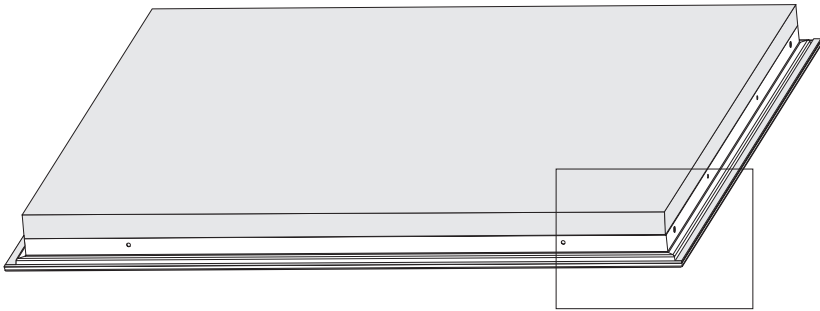
Habszigetelés telepítés

A készülék szigetelés nélküli beépítése tilos!

A szigetelést a következő módon kell a készülékre illeszteni:

Mielőtt beépítenénk a készüléket a konyhai munkalapba, a készülékhez csatolt hab szigetelőszalagot a főzőfelület keretének aljához kell ragasztani.

- a szigetelőszalagról távolítsuk el a védőfóliát,
- majd pedig ragasszuk a szalagot a készülék keretének aljához (rajz).

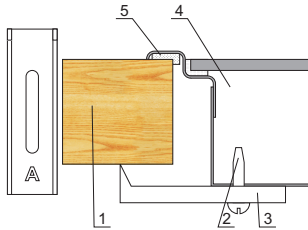


ELHELYEZÉS/SZERELÉS

Főzőlap beépítése konyhabútorba

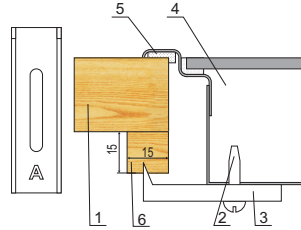
- Ha az asztallap 38 mm vastag akkor a főzőlap beépítéséhez használjunk 4 db "A" típusú tartó elemet. A beépítést a **3.** és **4.** rajz szerint kell elvégezni. Ha az asztallap 28 mm vastag akkor az "A" típusú tartó elemek kívül 4 db 15x15x50 mm-es fakockát használjunk. A beépítést a **5.** és **6.** rajz szerint kell elvégezni.
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a tömitőelem jól illeszkedik-e a főzőlaphoz.
- A tartó elemeket csavarjuk a főzőlapra.
- Tisztítsuk meg az asztallapot, illesszük be a főzőlapot a nyílásba és nyomjuk az asztallaphoz.
- Illesszük a tartó elemeket merőlegesen a főzőlap széléhez és csavarjuk hozzá erősen.

3



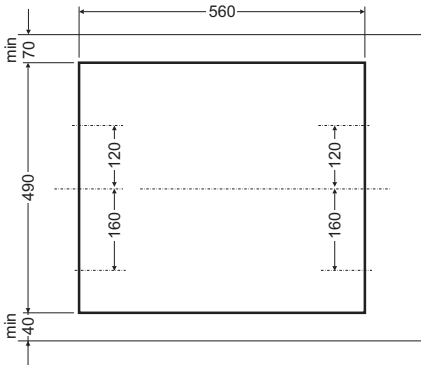
1. asztallap
2. csavar
3. tartó elem
4. főzőlap
5. tömitőelem

5

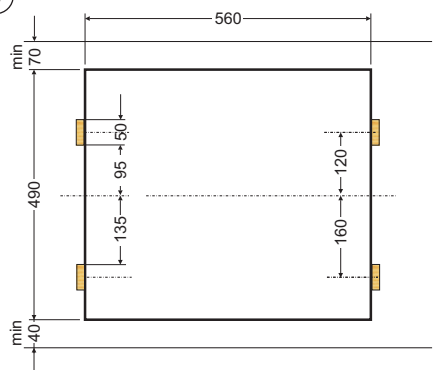


1. asztallap
2. csavar
3. tartó elem
4. főzőlap
5. tömitőelem
6. fakocka

4



6



- A főzőlap egy földelt csatlakozó kábelrel van felszerelve s csakis földelt, védőrudas 230 V ~ 50 Hz konnektorba lehet csatlakoztatni. A konnektort tápláló áramkört 16 Amperes biztosítókkal kell felszerelni.

Üzemeltetés

Olvassa el ezt a használati utasítást, és a használat során tartsa be őket.

Figyelem!

A főzőlap gázüzemeltetésű, így olyan típusú gázvezetékhez kell csatlakoztatni, amely megegyezik a gyári beállításnál használttal. A főzőlapot gázszerelő csatlakoztassa a hálózathoz. A gyártó által beállított gáz típusáról információt az osztályozási tábla mellett lévő címkén talál – ld. lent.

Az égőfejek szervizelése

Szakképzett szerviz, a megfelelő működéshez szükséges paraméterek valamint edények kiválasztása nagymértékű energia-megtakarítást tesz lehetővé.

Az energia-megtakarítás mértéke:

- akár 60% a megfelelő edények kiválasztása miatt
- akár 60% megfelelő karbantartással, beleértve a főzéshez használatos helyes gázláng beállítását

A megtakarítás függ attól, hogy milyen tisztán tartja az égőfejeket (különösen a gázláng nyílásait).

A sütő első használata

Mielőtt első alkalommal használná a sütőt

- ismerje meg a használati utasítást és a biztonsági előírásokat
- távolítsa el a csomagolást
- ellenőrizze a hálózat és a gázszелеpek működését
- a működtetési folyamatot elegendő szellőzés mellett hajtsa végre

FIGYELEM! A főzőlapot propane-butane gázpalackhoz vagy meglévő gázvezetékhez kell csatlakoztatni, szakképzett gázszerelő által. Minden biztonsági intézkedést be kell tartani!

A főzőlap a gázvezetékhez való csatlakoztatáshoz egy 1/2" átmérőjű csavarmentes csővel van felszerelve.

A folyékony gázzal (propane-butane) ellátott verziónál a végződésen egy Ø 8x1mm méretű tömlő adapter található.

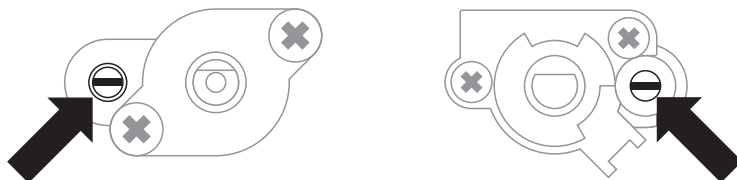
A gázcső ne érjen hozzá semmilyen fém anyagból készült dologhoz.

KEZELÉS

A felső égők nem igényelnek a primár levegő szabályozását. Normális láng látszólag kúpos, belső kékeszöld színű. A rövid sziszegő vagy hosszú sárga füstölő lángkúpo alak nélkül a házhoz vezetett gáz rossz minőségét jelenti vagy az égő megkárosodását vagy beszennyeződését. A láng ellenőrzése érdekében szükséges az égőt hevíteni kb. 10 percig teljes láng mellett és ez után a csavar gombot elfordítani a takarékos módra, lángra. Tilos a láng kialvása vagy fúvóra árugrása.

II. ábra

COPRECI



KEZELÉS

Csatlakoztatás a hálózathoz

Az elektromos / gázüzemű főzőlap rendelkezik egy hálózati kábellel, ami 230V 50Hz-s konnektorhoz csatlakoztatható. A konnektort ellátó áramkört 16A-es biztosítékkal rendelkezőz.

A főzőlap beállítása speciális gáz használatához

FIGYELEM!

A főzőlap égőfejei az osztályozási táblán és a garancialevélen jelzett típusra vannak gyárilag beállítva. Az osztályozási tábla az alsó burkolaton helyezkedik el. A főzőlapon beállított gáztípust tartalmazó táblázat mellett található.

Ahhoz, hogy megváltoztassa a főzőlap beállított gáztípusát a fűvókát ki kell cserélni (ld: táblázat).

1. Táblázat

Égőfejek DEFENDI

Gáz típus	égő					
	segéd gázbefecskendező fűvóka átmérő [mm]		közepes gázbefecskendező fűvóka átmérő [mm]		nagy gázbefecskendező fűvóka átmérő [mm]	
	névleges hőteljesítmény 0,65 kW	névleges hőteljesítmény 1,00 kW	névleges hőteljesítmény 1,40 kW	névleges hőteljesítmény 1,75 kW	névleges hőteljesítmény 2,40 kW	névleges hőteljesítmény 3,00 kW
G20 2E 20 mbar	0,56	0,77	0,86	0,97	1,12	1,29
G30 3B/P 30mbar	0,42	0,50	0,60	0,65	0,78	0,87

Égőfejek	Folyékony gáz átalakítása földgázzá	Földgáz átalakítása folyékony gázzá
Teljes láng	Cserélje ki a 4. ábrán látható 4-es számmal jelzett fűvókát az első táblázatnak megfelelőre	Cserélje ki a 4. ábrán látható 4-es számmal jelzett fűvókát az első táblázatnak megfelelőre
Gazdaságos láng	Óvatosan csavarja ki a fűvóka szelepepét (I,II) és állítsa be a láng méretét	Csavarja be a fűvóka szelepepét (I,II) ameddig csak bírja és ellenőrizze a láng méretét

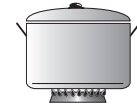
Az edények kiválasztása

Az edények átmérője mindig legyen egy kicsivel nagyobb, mint a gázláng körvonala, valamint az edényt mindig fedje le fedővel.

- Kicsi égőfej – az edény átmérője 140 mm-ig
- Közepes égőfej – az edény átmérője 140/220 mm-ig
- Nagy égőfej – az edény átmérője 220/240 mm-ig



Rossz

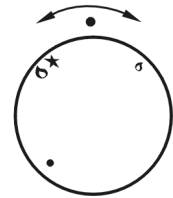
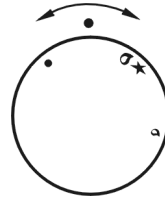


Helyes

A gázláng beállítása

A helyesen beállított lángnak halvány kék színe van, magszerű, kúp alakú körvonallal. A láng méretének beállítása függ a kapcsológombon beállított helyzettől. A gombon a következő jelek találhatók:

- 🔥 - nagy láng
- 🔥 - kis láng (gazdaságos)
- - égőfej kikapcsolt állapotban



A szikra-gyújtóval felszerelt főzőlap működése

Miután csatlakoztatta a gázvezetékhez a szikra-gyújtóval felszerelt főzőlapot, egy általános 230V – 50 Hz-s hálózati konnektorhoz is csatlakoztatni kell a főzőlaphoz tartozó hálózati kábellel.

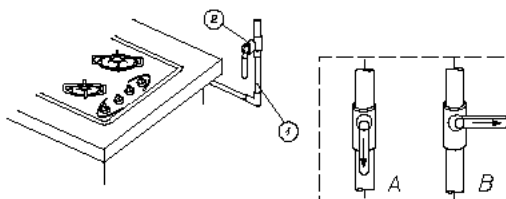
A szikra-gyújtóval felszerelt főzőlap működtetéséhez:

- nyomja meg a jelű gyújtógombot
- nyomja meg gyújtás gombot és fordítsa el balra a „nagy láng” pozícióba 🔥
- miután a gáz meggyulladt, állítsa be a kívánt lángnagyságot (gazdaságosság)

KEZELÉS

Vészhelyzet esetén

- 1 - gázvezeték
- 2 - gázvezeték elzáró szelep
- A - szelep nyitva
- B - szelep zárva



Minden vészhelyzet esetén tegye a következőket:

- zárja el az égőfejeket
- zárja el a gázvezeték szelepét
- szellőztesse ki a konyhát
- hívja a szerviz szolgálatot vagy egy hivatalos gázszerelőt
- ne használja a főzőlapot amíg a hibát ki nem javítják

FIGYELEM! Néhány egyszerű hiba a használati utasítás alapján a felhasználó által is megjavítható.

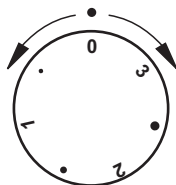
Ha az égőfejek nem gyulladnak meg, és gázzagot érez

- zárja el az égőfejeket a kapcsológombbal
- zárja el a gázvezeték szelepét
- szellőztesse ki a szobát
- távolítsa el az égőfejet
- tisztítsa meg, és fújja át a lángnyílásokat
- helyezze vissza az égőfejet
- próbálja meg újra meggyújtani az égőfejet

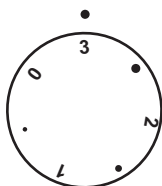
Ha az égőfej ismételten nem gyullad meg – hívja a szerelőt!

KEZELÉS

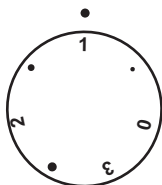
Főzőzónák vezérlése (BHMI6*... modellre vonatkozólag)



A - forgatógomb „0” pozícióban - kikapcsolt főzőzóna



B - forgatógomb „3” pozícióban - gyors főzés



C - forgatógomb „1” pozícióban – lassú főzés

A főzőzónák vezérlése a forgatógombok segítségével történik. A forgatógombok környékén található grafikus jelek arról értesítenek, melyik főzőzónát vezérli a választott forgatógomb.

A főzőzóna ki van kapcsolva, ha:

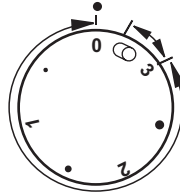
- A forgatógombon található „0” számjegy a kerámia üveglapra helyezett ponttal szemben található
- Nem világít a jelző lámpa


A főzőlap bekapcsolásához:

- Állítsa a forgatógombot a kívánt munkapozícióba, úm. az „1” és „3” közötti pont valamelyikébe
- Ellenőrizze, hogy világít a tűzhely munkáját jelző ellenőrző lámpa.
Néhány perc letelte után ellenőrizze, hogy ég a „főzőzóna felfűtés jelző”.

KEZELÉS

A széles vezérlési lehetőséggel rendelkező fűtőelemek az energia szabályozó szerepét töltik be a beépített külső zóna kapcsolóval.



A forgatógomb „0” és „3” számjegyek közötti forgatásával a belső főzőzóna működik. Amennyiben egy pillanatra  - jellel jelölt pozícióba fordítja a forgatógombot, akkor az a külső főzőzóna bekapcsolását eredményezi.

Ettől a pillanattól kezdve mindkét főzőzóna segítségével (belső és külső) folyamatosan szabályozhatja az edényekbe szánt hő mennyiségét. A külső és a belső főzőzóna kikapcsolása a forgatógomb „0” pozícióba való állításával történik.

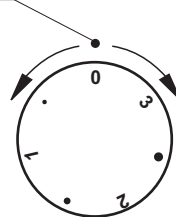
Főzőzóna felmelegedési jelzője

Az elülső részen a kerámialap alatt (általában nem láthatóak) jelzők találhatók, mindegyik más főzőzónához tartozik. Ezek a jelzők akkor világítanak, amennyiben az adott főzőzóna hőmérséklete eléri az 50 °C hőmérsékletet. Ez lehetővé teszi az összegyűlt hő teljes kihasználását, pl.: az ételek felmelegítését vagy melegen tartását, egyúttal megelőzi az odaégést, mivel a kikapcsolt főzőzónák még nagyon magas hőmérséklettel rendelkeznek.

KEZELÉS

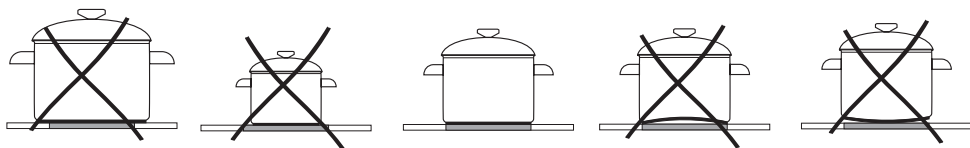
- Zöldségek párolása
- 1 Burgonya főzése
- Nagyobb méretű ételek elkészítése, levesek főzése
- 2 Lassú sütés
- Hús grillezése, hal
- 3 Forralás, gyors melegítés, sütés
- 0 Főzőlap kikapcsolása

Főzőlap kikapcsolása



Osнова на съдовете:

Върху зоните, които се нагреват сложете съдове с плоско и здраво дъно, тъй като друг тип съдове или хранителни останки могат да надраскат печката и действат като абразивен материал! Тогава когато котлона е студен, можете да използвате съдове с вдлъбнато дъно, тъй като те поемат топлината на нагрятата зона оптимално.



Големина на съда:

Диаметъра на основата на съда трябва да бъде колкото диаметъра на зоната за приготвяне.

Капак на съда:

Капака предпазва от загуба на топлина, намалявайки по този начин изразходването на енергия.

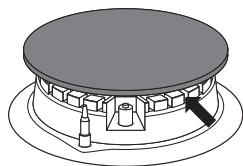
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék élettartamára és helyes üzemére elvileg határos a tisztítás és rendszeres karbantartás.

A tűzhely tisztítása előtt szükséges a készüléket kikapcsolni a működtető gomb legyen ebben a helyzetben „●” / „0”. Tisztítást csak a készülék hideg állapotában lehetséges végezni.

Az égőket, rostélyt az égők alatt lévő lemezet, a tűzhely burokolatát

- Az égők és a rostély beszenyvedése esetén, szükséges ezeket a részeket kivenni a készülékből és tisztítószert tartalmazó melegvízzel lemosni a beszenyvedet vagy zsírosságtól. Ez után puha ronggyal szárazra törölni. Tisztaságban tartani szükséges főleg a lángnyilatkokot és az égők gyűrűzetét. (lásd a köv. ábrát). Az égő fuvókát vékony rézhuzal segítségével szükséges tisztítani. Ne használjon acél huzalt.

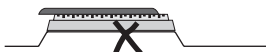


Figyelem!

Az égő részei legyenek minden esetben szárazak mert a víz korlátozza a gáz átjutását és égés következhet be.

Győződjön meg arról, hogy az égő elemei a tisztítást követően helyesen lettek visszarakva.

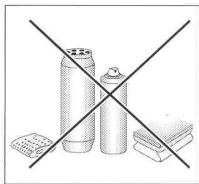
Ha az égő sapkája félrebillen, ez az égő maradó meghibásodását okozhatja.



Mosáshoz a zománcozott részek tisztításához használjon folyadékos és óvó hatású tisztító szereket. Ne használjon abrazív tisztító szereket, csiszoló port vagy krémet, mosó szivacsot, pemzát huzalos mosogatót has., mind ezek a lemez megkarcolását jelenthetik.

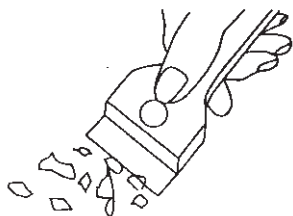
A rozsdálló lemezes tűzheleknél üzemben helyezés előtt szükséges először alaposan lemosni a munka lapot. Különlleges figyelmet szükséges fordítani a ragasztó maradékok elhárításának, fólia levétele, ragasztó szalagok és az egyéb csomagolási elhárítása után fém lemezekről. A lemezet szükséges rendszeresen tisztítani minden használás után. Kerülje el a munka lemez nagy beszenyvedését, főleg odszüléseket, lefolyott étel odaszáradását stb. Ajánlott a az elsődleges és a szokásos tisztításra használni Stahl-Fix típusú tisztító szereket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Tisztítás minden használat után

- **Könnyű szennyeződést amely nem ragad** nedves ruhával törölje le. A mosogatószer használata elszíneződést okozhat a kerámialapon. Ezek a foltok nehezen távolíthatók el a speciális tisztítási módszerek segítségével is.
- **Makacs szennyeződések eltávolítására használjon éles kaparót.** Majd a felületet törölje le nedves ruhával.



Foltok eltávolítása

- **Foltok, elszíneződések (aluminium nyomok)** eltávolítását speciális tisztítási módszerekkel, távolítsa el a hideg kerámialapról. Vízkő eltávolításához használjon ecetet vagy nem túl agresszív vízkőoldó szert.
- A cukor vagy cukros ételek, műanyagok vagy alufólia eltávolításánál tilos a főzőzóna kikapcsolása ! A maradékokat azonnal el kell távolítani a kaparó tisztító szerszámmal (a meleg főzőlapról). A szennyezés eltávolítása után kapcsolja ki a főzőlapot és hideg állapotban tisztítsa meg egy speciális tisztítási módszerrel.

Speciális tisztítási módszerek (tisztítószerek és kaparók) melyek megvásárolhatók a szaküzletekben.

Forró üvegkerámia lapot ne tisztítson soha tisztítószerezrel. Hagyja kihűlni majd utána nedves ruhával törölje le. Az esetlegesen rajta maradt tisztítószert törölje le nedves ruhával az újrafűtés előtt., mert maró hatást gyakorol.

Az üvegkerámialap nem előírászerű használata esetén minden, garanciális jog elvesz !

Fontos !

Ha az üzemben levő főzőlap vezérlése nem működik, akkor kapcsolja le az elektromos hálózatról a biztonsági kapcsoló vagy a biztosíték segítségével. Hívja a szakszervízt.


Fontos !

Ha repedést vagy törést észlelünk a kerámia lapon, a készüléket azonnal kapcsolja le az elektromos hálózatról a biztonsági kapcsoló vagy a biztosíték segítségével. Hívja a szakszervízt.

FOLYAMATOK ZAVAR ESETÉN

Akármilyen zavar helyzet esetén szükséges :

- kikapcsolni az egész tűzhelyet;
- leválasztani a táplálást az elektromos áramról;
- bejelenteni a zavart;
- néhány hibát a kezelő is elháríthat a kezelési utasításban lévő táblázat szerint ; az előtt még a szervis központot felhívja nézze a következő táblázatot és az itt lévő megoldásokat.

PROBLÉM	OK	FOLYAMAT
1. a készülék nem működik	áram bevezetés megszakítása	- ellenőrizni a biztosítékot házban szerelést,kiégetett felcserélni
2. Az égőt nem lehet begyújtani	láng nyilatok beszennyezettek	- zárja el a gázvezeték szelepét, zárja el az égők gombját, szelölőztessen ki, vegye ki az égőt , tisztítsa ki és átfúvatni kell a láng nyilatosokat
3. Gáz gyújtója nem gyújt	- áram beszoolgáltatás megszakítása	- ellenőrizze a biztosítékot a házi vezetéknél, kiégetett cserélje fel.
	- gáz beszoolgáltatás megszakítása	- nyissa ki a gáz vezeték szelepet,
	- beszennyezett (zsíros) gáz gyújtó	- kitisztítani a gyújtót
	- a szelep gomb nincs elegendő hosszú időre nyomva	- tovább fogja a benyomott gombot, addig amikor a láng nem éri át az égő egész, kornáját
4. A láng hamar a az égő begyullása után kiolt	- a szelep gombot túl gyorsan elengedte	- fogja oda a benyomott gombot hosszabb időre a „nagy”láng helyzetében
5. Repedés a tűzhely kerámialapján	 Vesélyhelyzet! Azonnal kapcsolja le a kerámialapot a hálózati tápellátásról (biztosíték). Forduljon a legközelebbi szervizhez.	
6. Amennyiben a hiba továbbra sem szűnt meg	Kapcsolja le a tűzhely kerámialapot a hálózatról (biztosíték!). Forduljon a legközelebbi szervizhez. Fontos! Önök felelősek a készülék háztartásban történő megfelelő állapotáért és a helyes használatért. Amennyiben kezelési hiba miatt hívják ki a szervizt, akkor az a kilátogatás még a garanciális idő alatt is költségeket fog jelenteni az Önök számára. Az alábbi útmutató be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.	

MŰSZAKI ADATOK

Elektromos feszültség: 230V ~ 50 Hz

Súly: ca. 10 kg

JÓTÁLLÁS,

Jótállás

Jótállási szerviz a jótállási szelvény szerint.

A gyártó nem vállal garanciát olyan megkárosodásokért, amelyek a készülék helytelen használatából keltkeznek.

